



URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. 350/26

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

GEGENSTAND:

Abänderung des Beschlusses des Gemeindeausschusses Nr. 320/25 vom 24.07.2025 und Genehmigung einer Vertragsänderung zur Feuerversicherung der Gemeinde Innichen – Einbeziehung von Photovoltaikanlagen und einer Mittelspannungskabine

OGGETTO:

Modifica della deliberazione della Giunta comunale n. 320/25 del 24/07/2025 e approvazione di una variante contrattuale relativa all'assicurazione incendio del Comune di San Candido – Inclusione di impianti fotovoltaici e di una cabina di media tensione

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

11.06.2026 - ore 09:00 Uhr

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Rainer Klaus	Bürgermeister	Sindaco
Rienzner Rosa Maria	Vize-Bürgermeisterin	Vicesindaca
Dapoz Marco	Referent	Assessore
Holzer Stefan	Referent	Assessore
Kraler Harald	Referent	Assessore
Patzleiner Emanuel	Referent	Assessore

A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fernzugang mod.remota

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

Happacher Dr. Michael

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Rainer Klaus

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

VORAUSGESCHICKT, dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 406/24 vom 24.07.2024 die Gesellschaft Tiroler Versicherung V.a.G., MwSt.-Nr. 02491180218, in Übereinstimmung mit dem Angebot vom 08.07.2024 mit der Feuerversicherung der Gemeinde im Zeitraum vom 16.07.2024 bis zum 16.07.2028 für eine Jahresprämie von € 18.545,59 und eine Gesamtpremie von € 74.182,36 beauftragt worden ist;

DARAUF HINGEWIESEN, dass mit dem darauffolgenden Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 320/25 vom 24.07.2025 eine erste Änderung des oben genannten Vertrages genehmigt wurde, welche laut damaliger Begründung die Einbeziehung der im Jahr 2025 auf den Dächern der gemeindeeigenen Gebäude (Erlebnisbad, Mittelschule und Kindergarten Innichen) installierten Photovoltaikanlagen in den Versicherungsschutz zum Gegenstand hatte, da diese einen zusätzlichen, dem Brandrisiko ausgesetzten Sachwert darstellen;

FESTGESTELLT, dass sich bei einer nachträglichen Überprüfung der Vertragsunterlagen herausgestellt hat, dass die mit dem Beschluss Nr. 320/25 effektiv vereinbarte Deckungserweiterung in Wahrheit die neu installierte Photovoltaikanlage am Altenwohnheim sowie die Errichtung der hierfür erforderlichen Mittelspannungskabine betraf, während die Anlagen auf dem Erlebnisbad, der Mittelschule und dem Kindergarten fälschlicherweise nicht im Versicherungsschein erfasst wurden;

IN ERWÄGUNG, dass es daher aus Gründen der Rechtssicherheit und einer ordnungsgemäßen Verwaltung zwingend notwendig ist:

- a) den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 320/25 vom 24.07.2025 dahingehend abzuändern, dass der Gegenstand der damaligen Erweiterung korrekt auf die Anlage am Altenwohnheim und die Mittelspannungskabine umgeschrieben wird;
- b) gleichzeitig die tatsächliche Einbeziehung der im Jahr 2025 auf den Dächern

LA GIUNTA COMUNALE

PREMESSO che con deliberazione della Giunta comunale n. 406/24 del 24/07/2024 la società Tiroler Versicherung V.a.G., P.IVA 02491180218, è stata incaricata dell'assicurazione incendio del Comune per il periodo dal 16/07/2024 al 16/07/2028, in conformità all'offerta dell'08/07/2024, per un premio annuo di € 18.545,59 e un premio complessivo di € 74.182,36;

RILEVATO che con la successiva deliberazione della Giunta comunale n. 320/25 del 24/07/2025 è stata approvata una prima variante al suddetto contratto, avente per oggetto, secondo la motivazione dell'epoca, l'inclusione nella copertura assicurativa degli impianti fotovoltaici installati nel corso dell'anno 2025 sui tetti degli edifici comunali (piscina divertimenti "acquafun", scuola media e scuola dell'infanzia di San Candido), in quanto costituenti un valore materiale aggiuntivo esposto al rischio di incendio;

CONSTATATO che da una successiva verifica della documentazione contrattuale è emerso che l'estensione della copertura effettivamente concordata con la deliberazione n. 320/25 riguardava in realtà l'impianto fotovoltaico di nuova installazione presso la residenza per anziani e la costruzione della cabina di media tensione a tal fine necessaria, mentre gli impianti sulla piscina divertimenti, sulla scuola media e sulla scuola dell'infanzia non sono stati erroneamente inseriti nella polizza assicurativa;

CONSIDERATO che pertanto, per ragioni di certezza del diritto e di corretta gestione amministrativa, si rende assolutamente necessario:

- a) modificare la deliberazione della Giunta comunale n. 320/25 del 24/07/2025 nel senso di rideterminare correttamente l'oggetto dell'ampliamento di allora, riferendolo all'impianto presso la residenza per anziani e alla cabina di media tensione;
- b) deliberare contestualmente l'effettiva inclusione nella copertura assicurativa

von Erlebnisbad, Mittelschule und Kindergarten Innichen errichteten Photovoltaikanlagen in den Versicherungsschutz zu beschließen, um eine lückenlose Absicherung des gemeindeeigenen Vermögens zu gewährleisten.

NACH EINSICHTNAHME in das Angebot der Gesellschaft Tiroler Versicherung V.a.G., welches über den beauftragten Versicherungsbroker der Gemeinde Innichen, die Gesellschaft Assiconsult GmbH mit Sitz in Bozen, Esperantostraße Nr. 1, eingeholt wurde, wonach sich die jährliche Mehrprämie für diese Gesamtanpassung auf € 182,00 und die Gesamtmehrprämie auf insgesamt € 372,93 beläuft, wovon ein Betrag von € 8,93 als Erstrate bis zur nächsten Hauptfälligkeit am 16.07.2026 fällig wird;

DARAUF HINGEWIESEN, dass die Angemessenheit des angebotenen Betrages festgestellt wurde;

FESTGESTELLT, dass die gegenständliche Vertragsänderung unter die Fälle laut Art. 48, Abs. 1, Buchst. b) des L.G. Nr. 16/20215 fällt;

FESTGESTELLT weiters, dass die Preiserhöhung nicht mehr als 50 Prozent des ursprünglichen Vertragswerts beträgt;

NACH EINSICHTNAHME in das Gutachten des Ministeriums für Infrastruktur und Verkehr (MIT) Nr. 4126 vom 02.03.2026, laut welchem der Endbetrag eines Vertrags die für Direktvergaben vorgesehenen Schwellenwerte (€ 150.000,00 für Bauleistungen und € 140.000,00 für Dienstleistungen und Lieferungen) nur dann überschreiten darf, wenn die Änderungen unter die Tatbestände des Art. 120, Abs. 1, Buchst. b) und c) fallen und die etwaige Preissteigerung die Grenze von 50% des ursprünglichen Wertes nicht überschreitet;

NACH erfolgter Beratung;

BERÜCKSICHTIGT, dass die Finanzierung der Gesamtausgabe von € 372,93, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, mit den Mitteln aus dem Haushalt der Gemeinde bestritten wird;

MIT Verweis auf:

degli impianti fotovoltaici realizzati nel 2025 sui tetti della piscina divertimenti, della scuola media e della scuola dell'infanzia di San Candido, al fine di garantire una tutela globale e senza soluzioni di continuità del patrimonio comunale.

VISTA l'offerta della società Tiroler Versicherung V.a.G., acquisita per il tramite del broker assicurativo incaricato del Comune di San Candido, la società Assiconsult S.r.l. con sede a Bolzano, via Esperanto n. 1, in base alla quale il premio aggiuntivo annuo per l'adeguamento complessivo ammonta a € 182,00 e il premio aggiuntivo totale a complessivi € 372,93, di cui un importo di € 8,93 scade a titolo di prima rata fino alla prossima scadenza principale del 16/07/2026;

DATO ATTO che è stata verificata la congruità dell'importo offerto;

ACCERTATO che la modifica contrattuale in oggetto rientra nei casi previsti dall'art. 48, co. 1, lett. b) della L.P. n. 16/20215;

ACCERTATO che l'aumento di prezzo non eccede il 50 per cento del valore del contratto iniziale;

PRESA VISIONE del parere del Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti (MIT) n. 4126 del 02/03/2026, secondo cui l'importo finale di un contratto può superare le soglie previste per gli affidamenti diretti (€ 150.000,00 per i lavori e € 140.000,00 per servizi e forniture) solo qualora le modifiche rientrino nelle fattispecie di cui all'art. 120, co. 1, lett. b) e c), e l'eventuale aumento di prezzo non superi il limite del 50% del valore originario;

ESAURITA la discussione;

CONSIDERATO che al finanziamento della spesa totale di € 372,93, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, viene fatto fronte con i fondi di bilancio del comune;

RICHIAMATI:

- die Richtlinien 2014/23/EU, 2014/24/EU und 2014/25/EU des Europäischen Parlaments;
- das GvD. vom 31.03.2023, Nr. 36 und entsprechende Anhänge i.g.F.;
- das L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 i.g.F.;
- das L.G. vom 22.10.1993, Nr. 17 i.g.F.;
- in die APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 4;
- das GvD. vom 09.04.2008, Nr. 81 i.g.F.;
- das L.G. vom 12.12.2016, Nr. 25 i.g.F.;
- das geltende einheitliche Strategiedokument;
- den geltenden Haushaltsvoranschlag;
- die programmatischen Richtlinien zur Durchführung des Haushaltsvoranschlages;
- die geltende Verordnung zur Regelung der Verträge;
- die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;
- die geltende Satzung dieser Gemeinde;
- le direttive le 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE del Parlamento europeo;
- il D.Lgs. 31.03.2023, n. 36 e rispettivi allegati i.v.;
- la L.P. 17.12.2015, n. 16 i.v.;
- la L.P. 22.10.1993, n. 17 i.v.;
- la linea Guida PAB n. 4;
- il D.Lgs. 09.04.2008, n. 81 i.v.;
- la L.P. 12.12.2016, n. 25 i.v.;
- il documento unico di programmazione in vigore;
- il bilancio di previsione corrente;
- gli atti programmatici di indirizzo attuativi del bilancio;
- il vigente regolamento per la disciplina dei contratti;
- il vigente regolamento sulla contabilità;
- il vigente Statuto di questo Comune ;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" abgegeben wurden:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes - elektronischer Fingerabdruck
- für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des Finanzdienstes - elektronischer Fingerabdruck

zTZ/zjdJEFSBws+asNkX/1i3AOJD679nUOFjQARLcqs=

LzD/Sd5GD7EdoQvNoVXI0dqbo9sev6IKAY5rw0e7soc=

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“:

- per la regolarità tecnica: da parte del Responsabile del servizio competente - impronta digitale
- per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del Servizio Finanziario - impronta digitale

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol";

VISTA la L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“;

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

1. den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 320/25 vom 24.07.2025 dahingehend abzuändern und richtig-

1. di modificare e rettificare la deliberazione della Giunta comunale n. 320/25 del 24/07/2025 nel senso che l'oggetto del-

zustellen, dass der Gegenstand der damaligen Vertragsänderung ausschließlich die Versicherung der Photovoltaikanlage am Altenwohnheim sowie der dazugehörigen Mittelspannungskabine betrifft;

la modifica contrattuale dell'epoca riguarda esclusivamente l'assicurazione dell'impianto fotovoltaico presso la residenza per anziani e della relativa cabina di media tensione;

- | | |
|--|--|
| <p>2. die Erweiterung des bestehenden Feuerversicherungsvertrages mit der Gesellschaft Tiroler Versicherung V.a.G., MwSt.-Nr. 02491180218, zwecks Einbeziehung der im Jahr 2025 installierten Photovoltaikanlagen auf den Dächern der gemeindeeigenen Gebäude (Erlebnisbad, Mittelschule und Kindergarten Innichen) zu genehmigen;</p> | <p>2. di approvare l'estensione del contratto di assicurazione incendio in essere con la società Tiroler Versicherung V.a.G., P IVA 02491180218, ai fini dell'inclusione degli impianti fotovoltaici installati nell'anno 2025 sui tetti degli edifici comunali (piscina divertimenti "acquafun", scuola media e scuola dell'infanzia di San Candido);</p> |
| <p>3. darauf hinzuweisen, dass die gegenständliche Vertragsänderung eine Mehrausgabe von € 372,93 bedingt;</p> | <p>3. di dare atto che la presente modifica del contratto comporta una maggiore spesa di € 372,93;</p> |
| <p>4. den Zusatzvertrag im Sinne des Art. 18 des GvD. Nr. 36/2023 in elektronischer Form mittels Korrespondenz gemäß den im Handel geltenden Gebräuchen in Form eines Briefwechsels abzuschließen;</p> | <p>4. di stipulare il contratto aggiuntivo in forma elettronica mediante corrispondenza secondo l'uso commerciale, consistente in un apposito scambio di lettere, ai sensi dell'art. 18 del D.Lgs. n. 36/2023;</p> |
| <p>5. den Bürgermeister zu beauftragen und zu ermächtigen, denselben Vertrag zu unterzeichnen;</p> | <p>5. di incaricare e autorizzare il Sindaco a sottoscrivere il contratto medesimo;</p> |
| <p>6. die Gesamtausgabe von € 372,93, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, dem Haushaltsvoranschlag wie folgt anzulasten:</p> | <p>6. di imputare la spesa totale di € 372,93, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, al bilancio di previsione nel modo seguente:</p> |

Institutionelle Dienste; Verwaltung und Gebarung	Mission 01 Missione	Servizi istituzionali, generali e di gestione
Institutionelle Dienste; Verwaltung und Gebarung	Mission 01 Missione	Servizi istituzionali, generali e di gestione
Statistik und Informationssysteme	Programm 05 Programma	Statistica e sistemi informativi
	Titel 1 Titolo	
Versicherungsprämien gegen Schäden	Kapitel 01051.1040100 capitolo	Premi di assicurazione contro i danni
Versicherungsprämien auf unbewegliche Güte	Ebene 5. Livello U.1.10.04.01.002	Premi di assicurazione su beni immobili

Grundlage	372,93 €	Imponibile
Gesamtsumme	372,93 €	Totale
2026	190,93 €	2026
2027	182,00 €	2027
2028	0,00 €	2028

- | | |
|--|---|
| <p>7. den genannten Betrag nach Überprüfung der ordnungsgemäßen Ausführung des Auftrages gegen Vorlage der Rechnung ohne Fassung eines eigenen Beschlusses zu liquidieren und auszubezahlen, sofern er sich innerhalb der Grenzen der vorliegenden Ausgabenverpflichtung bewegt;</p> <p>8. im Sinne des Art. 183, Absatz 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln;</p> <p>9. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.</p> | <p>7. di liquidare e pagare il citato importo, previo controllo della regolare esecuzione dell'incarico, dietro presentazione della fattura, senza adozione di apposita deliberazione, qualora sia ricompreso nei limiti del presente impegno di spesa;</p> <p>8. di trasmettere, a norma dell'art. 183, comma 2 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, copia del presente provvedimento, contestualmente all'affissione all'albo, ai capigruppo consiliari;</p> <p>9. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..</p> |
|--|---|

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" in Anbetracht der Dringlichkeit der Angelegenheit für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einwand erhoben und innerhalb von 60 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.

d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4, della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, stante l'urgenza di provvedere.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino–Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage reduziert.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Bürgermeister/Il Sindaco

Rainer Klaus

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Sekretär/Il Segretario

Happacher Dr. Michael

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale
